

intellectu et rebellione^a maiori et^b blasphemabit^c agnum et testamentum^d eius; eritque subsistencia et^e ve. Portas Ligu-
rum coartabit, nidum philosophantium¹ minorabit, florem Emilie
deflorabit propter physis offendiculum. Porro congregatio in
aquis Adriaticis² ex desolatione ursi LXX pedis^f coartabitur,
non frangetur, usque dum veniant^g duo hyrci^h, qui diminuant
aurum eius. Voluntas eius^{*} ad Britanosⁱ, ut Trinacrim^k
sapiant^{1.1*}, appetitus^m in Eneadenⁿ, optimates eius decalvabit;
gallinacius^{o.3} apponetur, tria nomina^{***} silebuntur^p. Oculus[†]
eius^q in insidiis sponse, manus^r eius ad monilia eius, ut diri-
piat^s cultum ipsius, fovens ignem in gremio eius, conteratque^t;
fietque brevi^u restauratio, usque dum^v sponsa minuatur^w digitis^x,
alas debilitet⁴; aquile volatus ad Danaos; unum^{††} capud accres-
cet^y nec sibilabit, et ex primis unum mortificabitur⁵, set sibi-
labit⁶. Hyrci non balabunt⁷, donec pes^z unus novemque poli-

*) Gl. 3: s. aquila Anglicus.

**) Gl. 3: id est servire sciunt sicut Sicilia.

***) Gl. 1: silicet lex, ius et fax [d. i. fas] apud ipsum Fr., vel veritas, caritas et fides quoad multos. — Auch in 4 Gl.: ius, fas, lex. Aber sollten die tria nomina nicht die Dreieinigkeit bedeuten, und der Satz sich darauf beziehen, dass die Römer im J. 1234. vom Papste, den sie vertrieben hatten, gebannt wurden?

†) Gl. 3: Coniuntim intelligas verba vatis [vates Hs.] ad illud verbum: 'tercia fiet restauracio', quia omnino ista precedent restauracionem.

††) Gl. 3: Hic videtur velle, quod transibit in Bizanciam, in Constan[tinopoli] unum caput, silicet unum regnum, accrescet ei. Hoc [Hic Hs.] non sibilabit, quia non intitulationem de ipso regno, et de primis regnis amictet unum [das von Jerusalem] et non amictet intitulationem ipsius.

a) in reb. minori 3. b) Fehlt 4. c) blasphemabunt 5. d) testi-
monium 2. 5. e) sed 2. f) pedes 4 (wie oben S. 164); pedum 5.
g) venient 2. h) ursi, übergeschrieben 'vel yrci' 3. i) Britones 2. 3. 5. B.
k) tinacrim 2. 3. l) Fehlt 5. m) 'ipsius' fügt hinzu 2; 'eius' fügt
hinzu 5. n) Eneade 1; Eneadum 4 wie immer. o) gallina cuius 3;
gallina eius 4. p) silebunt 4. q) 'eius' fehlt 4; 'in' fehlt 3. r) manus-
que 2. s) deripiat 2. t) conteretque 1. u) brevis 2. 5. v) quo 4.
w) minetur 2; minuetur vel minetur 3. x) digitos 5. y) arescet 5.
z) pedes 3; unus pes 2.

1) Bologna. Eine beinahe gleichlautende Stelle aus einer Sibylle
citirt Matheus Paris, Cron. mai., SS. XXVIII, 217. 2) Venedig. Siehe
oben S. 164. 3) Siehe über diese Stelle oben S. 147. 4) Das soll
wohl heissen: Es wird während der Vakanz des römischen Stuhles für
kurze Zeit Ruhe eintreten, die Zahl der Cardinäle wird dann sehr gering
sein, Friedrich wird das römische Gebiet angreifen. 5) Das Reich
(caput), welches mortificabitur, ist jedenfalls das Ierosolymitanische. Welches
aber Friedrich II. zuwachsen soll, wüsste ich nicht. 6) Das heisst wohl:
Aber er wird den Titel eines Königs von Jerusalem beibehalten. 7) An
anderen Stellen freilich bedeuten die 'hyrci' die Griechen, dieser Satz kann